

32002L0032

L 140/10

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

30.5.2002

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,**7. mai 2002,****loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta**

(2002/32/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 152 lõike 4 punkti b,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾

pärast konsulteerimist regioonide komiteega,

toimides asutamislepingu ⁽³⁾ artiklis 251 sätestatud korras vastavalt lepituskomitees 26. märtsil 2002 heakskiidetud ühistekstile

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 22. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/29/EÜ soovimatute ainete ja toodete kohta loomasöötades ⁽⁴⁾ tuleb teha mitmeid muudatusi. Selguse ja tõhususe huvides tuleks nimetatud direktiiv uuesti koostada.
- (2) Loomakasvatustoodangul on ühenduse põllumajanduses väga tähtis koht ning kui on tegemist inimeste ja loomade tervise, loomade heaolu, keskkonna ja loomakasvatavate tuluallikaga, olenevad rahuldavad tulemused olulisel määral sobivate heakvaliteediliste söötade kasutamisest.
- (3) Söötasid käsitlevate eeskirjade olemasolu on oluline põllumajanduse tootlikkuse ja jätkusuutlikkuse ning inimeste ja loomade tervise, loomade heaolu ja keskkonnakaitse tagamise võimaldamise seisukohalt. Lisaks sellele on vajadus üldise hügieenialase määruse järele, et tagada söötade hea kvaliteet üksikutes taludes ka juhul, kui söödad pole toodetud tööstuslikult.
- (4) Loomatoiduks mõeldud toodete kvaliteedile ja ohutusele kehtivad eeskirjad peavad kehtima ka loomade joogivee kvaliteedile ja ohutusele. Kuigi sööda määratlus ei välista joogivee käsitlemist söödana, pole seda nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiivi 96/25/EÜ (söödatoor-

ainete ringluse kohta) ⁽⁵⁾ mittetäielikus nimekirjas. Joogivee söödana käsitlemise probleemi on vaja käsitleda nimetatud direktiivi raames.

- (5) On kindlaks tehtud, et söödalisandid võivad sisaldada soovimatuid aineid. Seetõttu tuleks laiendada direktiivi kohaldamisala ka söödalisanditele.

- (6) Loomatoiduks mõeldud tooted võivad sisaldada soovimatuid aineid, mis võivad ohustada looma ning loomakasvatustoodangu kaudu ka inimese tervist või keskkonda.

- (7) Soovimatuid aineid täielikult välistada ei ole võimalik, kuid selleks et vältida soovimatuid ja kahjulikke mõjusid, on oluline soovimatute ainete sisaldust söötades vähendada, arvestades nende ägedat mürgist toimet, bioakumulatsiooni ja lagunevust. Käesoleval ajal ei ole võimalik kehtestada lubatud piirnorme, mis oleksid väiksemad, kui ühenduses kasutatavad analüüsimeetodid võimaldavad määrata.

- (8) Soovimatute ainete jääkide määramise meetodid on arenenud juba nii kaugele, et nüüd on võimalik määrata isegi jääke, mis on loomade ja inimeste tervise seisukohalt tähtsusetud.

- (9) Loomasöödaks mõeldud tooted võivad sisaldada soovimatuid aineid ainult käesolevas direktiivis ettenähtud tingimustel ning neid tooteid ei tohi kasutada loomade toitmiseks muul viisil, käesoleva direktiivi kohaldamine ei piira teisi söötasid käsitlevaid ühenduse sätteid, eeskätt segasöötade suhtes kohaldatavaid eeskirju.

- (10) Käesolevat direktiivi tuleb kohaldada loomasöödaks mõeldud toodete suhtes alates nende ühendusse siseneamise hetkest. Seega tuleb ette näha, et soovimatutele ainetele kehtestatud piirnorme kohaldataks kõikides turustusetaappides alates kuupäevast, mil loomasöödaks mõeldud tooted on ringlusesse lastud või kasutatud, ning eeskätt alates nende sisenemise hetkest.

⁽¹⁾ EÜT C 89 E, 28.3.2000, lk 70 ja EÜT C 96 E, 27.3.2001, lk 346.⁽²⁾ EÜT C 140, 18.5.2000, lk 9.⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 4. oktoobri 2000. aasta arvamus (EÜT C 178, 22.6.2001, lk 160), nõukogu 17. septembri 2001. aasta ühine seisukoht (EÜT C 4, 7.1.2002, lk 1) ja Euroopa Parlamendi 12. detsembri 2001. aasta otsus (Euroopa Ühenduste Teatajas veel avaldamata). Euroopa Parlamendi 10. aprilli 2002. aasta otsus ja nõukogu 22. aprilli 2002. aasta otsus.⁽⁴⁾ EÜT L 115, 4.5.1999, lk 32.⁽⁵⁾ EÜT L 125, 23.5.1996, lk 35. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2000/16/EÜ (EÜT L 105, 3.5.2000, lk 36).

- (11) Loomasöödaks mõeldud tooted peavad olema puhtad, ehtsad ja nõutava turustuskvaliteediga ega tohi seega korrektse kasutuse puhul ohustada inimeste ja loomade tervist või keskkonda ega mõjutada halvasti loomakasvatustoodangut. Järelikult on vaja keelata selliste loomasöödaks mõeldud toodete kasutamine või ringlusse laskmine, mis sisaldavad rohkem soovimatuid aineid, kui on ette nähtud I lisas kehtestatud piirnormidega.
- (12) Teatavate soovimatute ainete sisalduse piiramiseks täiendsoötades on samuti vaja kehtestada vastavad piirnormid.
- (13) Kuigi teatud juhtudel on lubatud piirnormid kehtestatud looduslikku fooni arvestades, tuleks endiselt püüda piirata mõnede konkreetsete soovimatute ainete sisaldust kõige madalama võimaliku tasemeni loomasöödaks mõeldud toodetes, et nii vähendada nende sisaldust loomatoidus ja toiduahelas. Seetõttu tuleks käesoleva direktiiviga lubada selliste rakenduskünniste kehtestamist, mis oleksid kehtestatud lubatud piirnormidest oluliselt madalamad. Kui rakenduskünnis ületatakse, tuleb soovimatute ainete allikate leidmiseks läbi viia juurdlus ning astuda samme selliste allikate vähendamiseks või kõrvaldamiseks.
- (14) Kui ohus on loomade või inimeste tervis või keskkond, peab liikmesriikidele jääma õigus kehtestatud lubatud piirnorme ajutiselt alandada, kehtestada teiste ainete piirnorme või keelustada selliste ainete sisaldus loomasöödaks mõeldud toodetes. Et tagada ühetaolist kohaldamist, tuleb käesoleva direktiivi I lisa võimalik muutmise otsustada põhjendavate dokumentide ja ettevaatuspõhimõtte alusel ühenduse erikorra kohaselt.
- (15) Käesoleva direktiivi nõuetele vastavate loomasöödaks mõeldud toodete puhul võib soovimatute ainete sisalduse taseme osas kohaldada ainult käesolevas direktiivis ja nõukogu 25. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/53/EÜ loomasöötade ametliku kontrollimise põhimõtete kindlaksmääramise kohta⁽¹⁾ kehtestatud ringlusse laskmist reguleerivaid piiranguid.
- (16) Liikmesriigid peavad kehtestama direktiivi 95/53/EÜ kohase järelevalve korra, et tagada soovimatuid aineid puudutavate nõuete täitmist loomasöödaks mõeldud toodete kasutamisel või ringlusse laskmisel.
- (17) Käesoleva direktiivi lisades ettenähtud tehniliste sätete kohandamiseks teaduse ja tehnika arenguga on oluline vastava korra olemasolu ühenduses.
- (18) Soovitatud meetmete rakendamisele kaasaaitamiseks tuleks kehtestada menetlus, mille alusel saaksid liikmesriigid ja komisjon otsusega 70/372/EMÜ⁽²⁾ loodud alalise söödakomitee raames tihedat koostööd teha.
- (19) Käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleb võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused,⁽³⁾

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Käesolevas direktiivis käsitletakse loomasöödaks mõeldud toodetes sisalduvaid soovimatuid aineid.
2. Käesoleva direktiivi kohaldamine ei piira järgmiste dokumentide sätete kohaldamist:
 - a) nõukogu 23. novembri 1970. aasta direktiiv 70/524/EMÜ söödalisandite kohta⁽⁴⁾;
 - b) nõukogu direktiiv 96/25/EÜ ja nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiiv 79/373/EMÜ segasööda turustamise kohta⁽⁵⁾;
 - c) nõukogu 23. novembri 1976. aasta direktiiv 76/895/EMÜ puu- ja köögiviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide kehtestamise kohta,⁽⁶⁾ nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiiv 86/362/EMÜ teraviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta,⁽⁷⁾ nõukogu 24. juuli 1986. aasta direktiiv 86/363/EMÜ loomses toidus sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta⁽⁸⁾ ning nõukogu 27. novembri 1990. aasta direktiiv 90/642/EMÜ teatavates taimset päritolu saadustes, sealhulgas puu- ja köögiviljas sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta,⁽⁹⁾ kui kõnealused jääke ei ole loetletud käesoleva direktiivi I lisas;

⁽²⁾ EÜT L 170, 3.8.1970, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁴⁾ EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2205/2001 (EÜT L 297, 15.11.2001, lk 3).

⁽⁵⁾ EÜT L 86, 6.4.1979, lk 30. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/2/EÜ (EÜT L 63, 6.3.2002, lk 23).

⁽⁶⁾ EÜT L 340, 9.12.1976, lk 26. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2000/57/EÜ (EÜT L 244, 29.9.2000, lk 76).

⁽⁷⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 37. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2002/23/EÜ (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 13).

⁽⁸⁾ EÜT L 221, 7.8.1986, lk 43. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2002/23/EÜ.

⁽⁹⁾ EÜT L 350, 14.12.1990, lk 71. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2002/23/EÜ.

⁽¹⁾ EÜT L 265, 8.11.1995, lk 17. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2001/46/EÜ (EÜT L 234, 1.9.2001, lk 55).

- d) inimeste ja loomade tervisega seonduvaid veterinaarküsimusi puudutavad ühenduse õigusaktid;
- e) nõukogu 30. juuni 1982. aasta direktiiv 82/471/EMÜ teatavate loomasöötares kasutatavate toodete kohta ⁽¹⁾;
- f) nõukogu 13. septembri 1993. aasta direktiiv 93/74/EMÜ eritoitmiseks mõeldud söötade kohta. ⁽²⁾
- k) "ringlusse suunamine" või "ringlus" – loomasöödaks mõeldud toodete omamine müügi eesmärgil, sh müügiks pakkumine või mis tahes muuks kolmandatele isikutele võõrandamiseks kas tasu eest või ilma ning müük ja muud liiki võõrandamised;
- l) "soovimatu aine" – aine või toode, välja arvatud nakkusetekitajad, mida leidub loomasöödaks mõeldud tootes ja/või selle pinnal ja mis ohustab potentsiaalselt loomade või inimeste tervist või keskkonda või võib mõjutada halvasti loomakasvatustoodangut.

Artikkel 2

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) "söödad" – loomade söötmiseks mõeldud töötlemata, värsked või konserveeritud taimset või loomset päritolu tooted, nendest tööstusliku töötlemise abil saadud tooted ning eraldi või segudena kasutatavad orgaanilised või anorgaanilised ained, lisanditega või lisanditeta;
- b) "söödamaterjalid" – mitmesugused töötlemata, värsked või konserveeritud taimset või loomset päritolu tooted, nendest tööstusliku töötlemise abil saadud tooted ning eraldi või segudena kasutatavad orgaanilised või anorgaanilised ained, lisanditega või lisanditeta, söötmiseks loomadele kas töötlemata kujul, töötlemise abil saadud segasöötade koostises või eelsegude substraatidena;
- c) "söödalisandid" – söödalisandid nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ artikli 2 punkti a tähenduses;
- d) "eelsegud" – sööda tootmiseks mõeldud söödalisandite segud või ühe või mitme söödalisandi segud koos tugiainetega;
- e) "segasööt" – täissöödana või lisa söödana loomade söötmiseks mõeldud lisanditega või lisanditeta söödamaterjalide segud;
- f) "täiendsööt" – rohkesti teatavaid aineid sisaldav söödasegu, mis oma koostiselt sobib päevase toidutarbe rahuldamiseks ainult sel juhul, kui seda kasutatakse koos teiste söötadega;
- g) "täissööt" – söödasegu, mis oma koostiselt on küllaldane päevase toidutarbe rahuldamiseks;
- h) "loomasöödaks mõeldud tooted" – söödamaterjalid, eelsegud, lisandid, sööt ja kõik teised loomatoiduks mõeldud või loomatoidus kasutatavad tooted;
- i) "päevaratsioon" – keskmine sööda üldkogus, arvatuna 12 %lisele niiskusesisaldusele, mis rahuldab kõik teatava liigi, eagrupi ja tootlikkusega looma päevased vajadused;
- j) "loom" – loom, kes kuulub liiki, mida inimene tavaliselt peab ja toidab ning kelle saadusi ta tarvitab toiduks, või vabalt looduses elav loom, kui teda toidetakse söödaga;

Artikkel 3

1. Loomasöödaks mõeldud tooteid võib kasutamise eesmärgil tuua ühendusse kolmandatest riikidest, suunata ringlusse ja/või kasutada ühenduses ainult juhul, kui need on puhtad, ehtsad ja nõutava turustuskvaliteediga ega ohusta korrektse kasutuse puhul inimeste ja loomade tervist või keskkonda ega mõjutada halvasti loomakasvatustoodangut.

2. Loomasöödaks mõeldud tooteid ei peeta lõikele 1 vastavaks eelkõige juhul, kui nendes sisalduvate soovimatute ainete tase ei vasta I lisa sätestatud piirnormidele.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid näevad ette, et loomasöödaks mõeldud tooted võivad sisaldada I lisa loetletud soovimatuid aineid ainult mainitud lisa ettenähtud tingimustel.

2. Et vähendada või kõrvaldada loomasöödaks mõeldud toodete soovimatute ainete allikaid, peavad liikmesriigid koostöös ettevõtjatega läbi viima juurduse soovimatute ainete allikate leidmiseks, kui piirnorme on ületatud või avastatakse selliste ainete sisalduse tõusu, arvestades looduslikku fooni. Ühtlustatud lähenemiseviisi järgimiseks suurenenud sisalduse puhul võib osutada vajalikuks kehtestada juurduste algatamiseks rakenduskiirused. Need võib näha ette II lisa.

Liikmesriigid peavad edastama komisjonile ja teistele liikmesriikidele kogu asjakohase teabe ja tulemused, mis puudutavad allikaid ja võetud meetmeid soovimatute ainete kõrvaldamiseks või nende sisalduse vähendamiseks. Teave tuleb edastada direktiivi 95/53/EÜ artikli 22 kohaselt komisjonile edastatava aastaaruande raames, välja arvatud juhtudel, kus teave on teistele liikmesriikidele otseselt oluline. Sellisel juhul tuleb teave edastada viivitamata.

⁽¹⁾ EÜT L 213, 21.7.1982, lk 8. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 1999/20/EÜ (EÜT L 80, 25.3.1999, lk 20).

⁽²⁾ EÜT L 237, 22.9.1993, lk 23. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 1999/29/EÜ (EÜT L 115, 4.5.1999, lk 32).

Artikkel 5

Liikmesriigid näevad ette, et loomatoiduks mõeldud tooteid, mis sisaldavad soovimatuid aineid rohkem kui I lisas ettenähtud piirnормid lubavad, ei tohi lahjendamise eesmärgil segada sama või mõne muu loomatoiduks mõeldud tootega.

Artikkel 6

Liikmesriigid näevad ette, et kuni täiendsöötade kohta puuduvad erisätteid, ei tohi need, arvestades nende päevaratsioonis kasutatava ettenähtud osaga, sisaldada täiendsöötade puhul ettenähtud piirnормidest rohkem I lisas loetletud soovimatuid aineid.

Artikkel 7

1. Kui uue teabe või olemasoleva teabe ümberhindamise tulemusena pärast asjakohaste sätete vastuvõtmist on teataval liikmesriigil üksikasjalikud tõendid selle kohta, et mõni I lisas kehtestatud piirnорм või seal loetlemata soovimatu aine kujutab endast ohtu loomade või inimeste tervisele või keskkonnale, võib see liikmesriik ajutiselt olemasolevat piirnормi alandada, kehtestada piirnормi või keelustada loomatoiduks mõeldud tooted, mis sisaldavad kõnealust soovimatut ainet. Asjaomane liikmesriik teatab sellest viivitamata teistele liikmesriikidele ja komisjonile ning põhjendab oma otsust.

2. Otsus selle kohta, kas I ja II lisa tuleks muuta, tehakse viivitamatult artiklis 12 ettenähtud korras.

Kuni nõukogu ega komisjon ei ole otsust vastu võtnud, võib liikmesriik jätkata võetud meetmete rakendamist.

Liikmesriik peab tagama vastuvõetud otsuse avalikustamise.

Artikkel 8

1. Artiklis 11 ettenähtud korras ning silmas pidades teaduse ja tehnika edusamme kohandab komisjon I ja II lisa.

2. Lisaks sellele komisjon artiklis 11 ettenähtud korras:

— võtab perioodiliselt vastu I ja II lisa koondversioone, kaasates lõike 1 kohaseid kohandusi,

— võib määratleda detoksifitseerimismenetlusele vastuvõetavuse kriteeriumid, mis täiendavad kriteeriume, mida kohaldatakse sellise menetlusega töödeldud loomatoiduks mõeldud toodetele.

3. Liikmesriigid tagavad meetmete võtmise lõike 2 kohaste vastuvõetavate menetluste nõuetekohaseks kohaldamiseks ning tagavad loomatoiduks mõeldud detoksifitseeritud toodete vastavuse I lisale.

Artikkel 9

Liikmesriigid tagavad, et käesolevale direktiivile vastavate loomatoiduks mõeldud toodete suhtes ei kohaldata soovimatute ainete sisalduse osas muid ringlust käsitlevaid piiranguid kui need, mis on sätestatud käesolevas direktiivis ja direktiivis 95/53/EÜ.

Artikkel 10

Sätteid, mis võivad mõjutada inimeste või loomade tervist või keskkonda, võetakse vastu pärast asjakohas(t)e teaduskomitee(-de)ga konsulteerimist.

Artikkel 11

1. Komisjoni abistab otsuse 70/372/EMÜ artikliga 1 loodud alaline söödakomitee.

2. Kui viidatakse käesolevale artiklile, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse kõnealuse otsuse artikli 8 sätteid.

3. Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 kohaseks tähtjaks kehtestatakse kolm kuud.

Artikkel 12

1. Komisjoni abistab otsuse 70/372/EMÜ artikliga 1 loodud alaline söödakomitee.

2. Kui viidatakse käesolevale artiklile, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse kõnealuse otsuse artikli 8 sätteid.

3. Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 kohaseks tähtjaks kehtestatakse viisteist päeva.

Artikkel 13

1. Liikmesriigid kohaldavad kolmandatesse riikidesse eksporditavate ühenduses toodetud loomatoiduks mõeldud toodete suhtes vähemalt käesoleva direktiivi sätteid.

2. Lõige 1 ei mõjuta liikmesriikide õigust lubada määruse (EÜ) nr 178/2002⁽¹⁾ artiklis 12 sätestatud tingimustel reeksportimist. Artikli 20 sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1).

Artikkel 14

1. Käesolevaga tunnistatakse alates 1. augustist 2003 direktiiv 1999/29/EÜ kehtetuks, ilma et see piiraks liikmesriikide kohustusi seoses III lisa A osas loetletud direktiivide ülevõtmise tähtaegadega, mis on ette nähtud III lisa B osas.

2. Viiteid direktiivile 1999/29/EÜ tõlgendatakse vastavalt viidetena käesolevale direktiivile ja loetakse kooskõlas III lisa vastavustabeliga.

Artikkel 15

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 1. mail 2003 ning teatavad neist viivitamata komisjonile.

Võetud meetmed kehtivad alates 1. augustist 2003.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 16

Käesolev direktiiv jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 17

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 7. mai 2002

Euroopa Parlamendi nimel

president

P. COX

Nõukogu nimel

eesistuja

R. DE RATO Y FIGAREDO

I LISA

Soovimatud ained	Loomatoiduks mõeldud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
1. Arseen	Söödamaterjalid, välja arvatud:	2
	– rohujahtu ning kuivatatud lutsernist, ristikheinast, peenestatud suhkrupeedist ning söödasiirupist valmistatud jahu	4
	– fosfaadid ja söödad, mis on saadud kala või muude mereloomade töötlemisel	10
	Täissöödad, välja arvatud:	2
	– kalade täissööt	4
	Täiendsöödad, välja arvatud:	4
	– mineraalsöödad	12
2. Plii	Söödamaterjalid, välja arvatud:	10
	– haljassööt	40
	– fosfaadid	30
	– pärmid	5
	Täissöödad	5
	Täiendsöödad, välja arvatud:	10
	– mineraalsöödad	30
3. Fluor	Söödamaterjalid, välja arvatud:	150
	– loomsed söödad	500
	– fosfaadid	2 000
	Täissöödad, välja arvatud:	150
	– veiste, lammaste ja kitsede täissöödad	
	– piimas	30
	– muudes saadustes	50
	– sigade täissööt	100
	– kodulindude täissööt	350
	– tibude täissööt	250
	Veiste, lammaste ja kitsede mineraalsöödashulgad	2 000 ⁽¹⁾
	Muud täiendsöödad	125 ⁽²⁾
4. Elavhõbe	Söödamaterjalid, välja arvatud:	0,1
	– kala ja teiste mereloomade töötlemisel saadud fosfaadid ja söödad	0,5
	Täissöödad, välja arvatud:	0,1
	– koerte ja kasside täistoidud	0,4
	Täiendsöödad, välja arvatud:	0,2
	– koera- ja kassitoidu lisandid	

Soovimatud ained	Loomatoiduks mõeldud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
5. Nitritid	Kalajahu Täissöödad, välja arvatud: – lemmikloomatoidud, välja arvatud lindudele ja akvaariumikaladele mõeldud toidud	60 (väljendatud naatrium-nitritina) 15 (väljendatud naatrium-nitritina)
6. Kaadmium	Taimsed söödamerjalid Loomsed söödamerjalid, välja arvatud: – lemmikloomatoidud Fosfaadid Veiste, lammaste ja kitsede täissöödad, välja arvatud: – vasikate, lamba- ja kitsetallede täissöödad Muud täissöödad, välja arvatud: – lemmikloomatoidud Mineraalsöödad Muud veiste, lammaste ja kitsede täiendsöödad	1 2 10 (3) 1 0,5 5 (4) 0,5
7. Aflatoksiin B ₁	Söödamaterjalid, välja arvatud: – maapähklid, kopra, palmituumad, puuvillaseemned, babassu ja mais ning nende töötlemisasaadused Täissöödad veistele, lammastele ja kitsedele, välja arvatud: – lüpsilehmadele – vasikatele ja talledele Sigade ja kodulindude (välja arvatud noorisendite) täissöödad Muud täissöödad Veiste, lammaste ja kitsede täiendsöödad (välja arvatud lüpsiloomade, vasikate ja tallede täiendsöödad) Sigade ja kodulindude (välja arvatud noorisendite) täiendsöödad Muud täiendsöödad	0,05 0,02 0,05 0,005 0,01 0,02 0,01 0,05 0,03 0,005
8. Vesiniktsüaniidhape	Söödamaterjalid, välja arvatud: – linaseemned – linakoogid – maniokitooted ja mandlikoogid Täissöödad, välja arvatud: – tibude täissöödad	50 250 350 100 50 10
9. Vaba gossüpol	Söödamaterjalid, välja arvatud: – puuvillakoogid Täissöödad, välja arvatud: – veiste, lammaste ja kitsede täissöödad – kodulindude (välja arvatud munakanade) ja vasikate täissöödad – küülikute ja sigade (välja arvatud põrsaste) täissöödad	20 1 200 20 500 100 60

Soovimatud ained	Loomatoiduks mõeldud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) sööta puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
10. Teobromiin	Täissöödad, välja arvatud:	300
	– täiskasvanud veiste täissöödad	700
11. Lenduv sinepiõli	Söödamaterjalid, välja arvatud:	100
	– rapsikoogid	4 000 (arvutatud allüülsisotioot- süanaatide sisaldusena)
	Täissöödad, välja arvatud:	150 (arvutatud allüülsisotioot- süanaatide sisaldusena)
	– veiste, lammaste ja kitsede (välja arvatud noorloomade) täissöödad	1 000 (arvutatud allüülsisotioot- süanaatide sisaldusena)
	– sigade (välja arvatud põrsaste) ja kodulindude täissööt	500 (arvutatud allüülsisotioot- süanaatide sisaldusena)
12. Vinüültooksaasolidoon (vinüüloksaasolidiintioon)	Kodulindude täissööt, välja arvatud:	1 000
	– munakanade täissööt	500
13. Harilik tungaltera (<i>Claviceps purpurea</i>)	Kõik jahvatamata teravilja sisaldavad söödad	1 000
14. Alkaloide, glükosiide või muid mürgiseid aineid sisaldavad umbrohuseemned ning jahvatamata ja purustamata puuviljad, eraldi või seguna, sealhulgas:	Kõik söödad	3 000
a) <i>Lolium temulentum</i> L.,		1 000
b) <i>Lolium remotum</i> Schrank,		1 000
c) <i>Datura stramonium</i> L.		1 000
15. Riitsinus – <i>Ricinus communis</i> L.	Kõik söödad	10 (arvutatud riitsinuse seemnekestad sisaldu- sena)
16. <i>Crotalaria</i> spp.	Kõik söödad	100
17. Aldriin	} eraldi või segus, arvutatud dieldriini sisaldusena	} Kõik söödad, välja arvatud:
18. Dieldriin		
19. Kampekloor (toksaafen)	Kõik söödad	0,1
20. Klordaani (<i>cis</i> - ja <i>trans</i> -isomeeride ning oksüklordaani sisalduste summa, ümberarvutatuna klordaani sisaldusele)	Kõik söödad, välja arvatud:	0,02
	– rasvad	0,05
21. DDT (DDT, TDE ja DDE isomeeride sisalduste summa, ümberarvutatuna DDT sisaldusele)	Kõik söödad, välja arvatud:	0,05
	– rasvad	0,5
22. Endosulfaan (alfa- ja beeta-isomeeride ning endosulfaan-sulfaadi sisalduste summa, ümberarvutatuna endosulfaani sisaldusele)	Kõik söödad, välja arvatud:	0,1
	– mais	0,2
	– õlikultuuride seemned	0,5
	– kala täissöödad	0,005
23. Endriin (endriini ja delta-ketoiendriini sisalduste summa, ümberarvutatuna endriini sisaldusele)	Kõik söödad, välja arvatud:	0,01
	– rasvad	0,05
24. Heptakloor (heptakloori ja heptakloroepoksiidi sisalduste summa, ümberarvutatuna heptakloori sisaldusele)	Kõik söödad, välja arvatud:	0,01
	– rasvad	0,2

Soovimatud ained	Loomatoiduks mõeldud tooted	Piirnorm (mg/kg (ppm)) söötade puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %
(1)	(2)	(3)
25. Heksaklorobenseen (HCB)	Kõik söödad, välja arvatud: – rasvad	0,01 0,2
26. Heksaklorotsükloheksaan (HCH)		
26.1 alfa-isomeerid	Kõik söödad, välja arvatud: – rasvad	0,02 0,2
26.2 beeta-isomeerid	Täissöödad, välja arvatud: – lüpsikarjasööd	0,01 0,005
	Söödamaterjalid, välja arvatud: – rasvad	0,01 0,1
26.3 gamma-isomeerid	Kõik söödad, välja arvatud: – rasvad	0,2 2,0
27. Dioksiin (PCDD ja PCDF sisalduste summa), väljendatud rahvusvahelistes toksilisusekvivalentides	Purustatud tsitrused	500 µg I-TEQ/kg (suurim alumine määramispiir) ⁽⁵⁾
28. Harilik aprikoosipuu – <i>Prunus armeniaca</i> L.	} Kõik söödad	} Esimeses tulbas loetletud taimede seemneid ja vilju ning nende töötlemissaadusi võib söötades esineda ainult jälgedena, mis ei ole kvantitatiivselt määratavad
29. Harilik mandlipuu – <i>Prunus dulcis</i> (Mill.) D.A. Webb var. <i>amara</i> (DC.) Focke (= <i>Prunus amygdalus</i> Batsch var. <i>amara</i> (DC.) Focke)		
30. Kestadeta hariliku pöõgi pähkliid – <i>Fagus silvatica</i> L.		
31. Harilik tuder – <i>Camelina sativa</i> (L.) Crantz		
32. Pikalehine maduuka – <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illipe malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Roscb.) F. Mueller)		
33. Oksepähkli-jatrofa – <i>Jatropha curcas</i> L.		
34. Tiglikrooton – <i>Croton tiglium</i> L.		
35. India sinep – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>intergrifolia</i> (West.) Thell.		
36. Sarepta kapsasrohi – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i>		
37. Hiina sinep – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin		
38. Must sinep – <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch		
39. Etioopia sinep – <i>Brassica carinata</i> A. Braun		

(1) Liikmesriigid võivad ka ette näha, et fluori piirnorm on 1,25 % fosfaadisaldusest.

(2) Fluorisaldus 1 % fosfori kohta.

(3) Liikmesriigid võivad ka ette näha, et kaadmiumi piirnorm on 0,5 mg 1 % fosfori kohta.

(4) Liikmesriigid võivad ka ette näha, et kaadmiumi piirnorm on 0,75 mg 1 % fosfori kohta.

(5) Suurima alumise määramispiiri arvutamisel eeldatakse, et kõigi ühe ja sama liigi esindajate puhul on allapoole määramispiiri jäävad väärtused võrdsed määramispiirile vastava tasemega.

II LISA

Soovimatud ained	Loomatoiduks mõeldud tooted	Rakenduskiinnis (mg/kg (ppm)) loomatoiduks mõeldud toodete puhul, mille niiskusesisaldus on 12 %	Märkused ja lisateave (näiteks läbiviidavate juurdluste iseloom)
------------------	-----------------------------	--	--

(Sissekannete tegemiseks)

III LISA

KORRELATSIOONITABEL

Direktiiv 1999/29/EÜ	Käesolev direktiiv
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2, punkt a	Artikkel 2, punkt a
Artikkel 2, punkt b	Artikkel 2, punkt b
Artikkel 2, punkt c	Artikkel 2, punkt g
Artikkel 2, punkt d	Artikkel 2, punkt f
Artikkel 2, punkt e	Artikkel 2, punkt e
Artikkel 2, punkt f	Artikkel 2, punkt i
Artikkel 2, punkt g	Artikkel 2, punkt j
Artikkel 2, punkt h	–
–	Artikkel 2, punkt c
–	Artikkel 2, punkt d
–	Artikkel 2, punkt h
–	Artikkel 2, punkt k
–	Artikkel 2, punkt l
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4, lõige 1	Artikkel 4, lõige 1
Artikkel 4, lõige 2	–
–	Artikkel 4, lõige 2
Artikkel 5	–
Artikkel 6	–
Artikkel 7	Artikkel 5
Artikkel 8	Artikkel 6
Artikkel 9	Artikkel 7
Artikkel 10	Artikkel 8
Artikkel 11	Artikkel 9
Artikkel 12	–
–	Artikkel 10
Artikkel 13	Artikkel 11
Artikkel 14	Artikkel 12
Artikkel 15	Artikkel 13

Direktiiv 1999/29/EÜ	Käesolev direktiiv
Artikkel 16	–
–	Artikkel 14
–	Artikkel 15
Artikkel 17	Artikkel 16
Artikkel 18	Artikkel 17
I lisa	I lisa
II lisa	–
III lisa	–
IV lisa	II lisa